

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG.

Megjelen minden szerdán és szombaton este
Köziratokat vissza nem adunk.
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2.
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál.

LAPVEZÉR:
MATOLAI ETELE.

POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:
Dr. BUZA BARNA.

Előfizetési ár:
Egész évre 10 korona, félévre 5 korona. Negyed
évre 2 korona 50 fillér. Egyes szám ára 10 fillér.
Hirdetéseket a legjutányosabb árban közölünk.

A felvilágosodott jozefinizmus.

Irta: Stépán Aladár.

Az ellenzéki napilapok leg
utóbbi számaiban egy intervjú
sorozat jelent meg, állítólag „biz-
tos forrás”-ból, egy magasállású
bécsi katonai személyiségtől, a
helyzet méltatásáról és a bécsi
intéző köröknek a magyar poli-
tika jövődjéről egyedül possibili-
s alakulása felőli gondolkozásáról.

Bár a cikksorozat kétségtelen
érdekeségű éppen a független-
ségi párt szempontjából, sőt bi-
zonyos mértékben el nem vitat-
ható fontosságot nyer éppen ak-
tualitásánál fogva: a jelen napi
politikát domináló fúziós híreket
tekintve, mégis az egyesült ellen-
zék vezéregyéniségei részéről, a
közvélemény nagy várakozása
ellenére nyilatkozataikban nem
részesült abban a részletekig
menő méltatásban, melyet meg-
érdemelt volna. Pedig ez annyival
inkább kívánatos lett volna,
mivel a feltűnő rövid, mondhat-
nám — tartózkodó íz — nyil-
latkozatok esetleg egy kis rossz-
májúság mellett azt a gyanút
kelthetnék, hogy az ellenzék az
interjúban foglaltakat fontolásra
érdemesíti és esetleg discutabi-
lisnek tartja.

Mert miről szól ez a cikk?

Bécs látja, hogy a Tisza—
Lukács teremtette helyzet zsák-
utcába került, belátja, hogy ezen
fenti két ur további szereplése
lehetetlen, de csak úgy és akkor
áldozza fel őket, ha lesz más
vállalkozó a bécsi programra,
mely nem volna más, mint egy új,
általános demokratikus választó-
jogi alapon álló alakulás bizalmát
bíró „homo novus”, egy olyan
többség élén, melyben az egyesült
ellenzék mellett a jelenlegi
munkapárt „értékes elemei” is
részt vennének, de az eddigi
„gravaminális politika” föltétlen
kizárásával, a „felvilágosodott
jozefinizmus” alapján.

Ez volna röviden a cikksoro-
zat magja.

Talán nem lesz érdektelen,
ha ennek mélyebben fekvő értel-
mével tüzetesebben foglalkozunk.

Nem kell nagy éleselmjűség
hozza, első látásra konstatalhat

juk, hogy „Austria non dicit, et
non obliviscitur.”

Azt készséggel elhiszük, hogy
Lukács az ellenzék felől nem a
legelőnyösebb oldalról informálja
Bécsét, de annyi önérzetet Bécs
is feltételezhetett volna az ellen-
zékéről, hogy a történetek után
ezzel a munkapárttal sem észé-
ben, sem értékesebb elemei-vel
együttműködni nem fog, pláne
abban abban a tisztító munkában,
mely éppen az ő szennyesüket
mosni van hivatva. És még azon-
felül nyitva marad a kérdés, mit
tart Bécs értékesebb elemek-
nek, azt, mely mindent liferálni kész,
vagy azt, amely eddig is cse-
desen helytelenítette azt a poli-
tikát, melyet a munkapárt éppen
Bécs érdekében követett (helye-
sebben követett el!)

Január 4-ike után közvetlen
még lehetett volna erről netalán
szó, de azután . . . a lex Va-
dász, a parlamenti őrség, a vá-
lasztójog, de legfőképpen a Déry
leleplezés után, amidőn már
nemcsak a hatalmi őrjöngésben,
de a Lukács egyéni becsületét
érintő gyalázatosságában is so-
lidaris vele, arra még sokkal
szélesebb a két párt között az
úr, semhogy egy önérzetes párt
ezzel a munkapárttal komoly
frigyre lépessen, szent célok ér-
dekében azzal a munkapárttal,
amely a nemzet oltárát, az alkot-
mányosságot segített beszeny-
nyezni és lerombolni és oly egye-
sülésbe, amely tagjainak kölcsö-
nös becsülése és tisztellete nélkül
meddő marad.

Másik követelése Bécsnek az
eddigi „gravaminális politika” tel-
jes kizárása. Szóval azt akarja
Bécs, hogy az ellenzék, illetve a
függetlenségi párt álljon be mun-
gónak, szavazzon meg mindent
szépen, de ne panaszkodjon.

Hát jó, ebbe már beleme-
gyünk, de csak, ha többé nem
adnak okot a pauszra? Hisz
századok óta nincs meg az a
bizonyos összhang a nemzet és a
dinasztiája közt, századok óta
folytatja ez a maroknyi nép a
harcot fennállása, nemzeti mivolta
nyelve, egyéni kultúrája védelmé-
ben az idegen hatalmasok transz-
formáló, elnémetesítő törekvései-
vel szemben, s most mikor nem-
zetiségeink. — hála eddigi kor-

mánypolitikánknak, mely mindig,
de különösen az utóbbi időkben,
a nemzetiségeket játszta ki a
domináns szerezre hivatott ma-
gyarság ellen — az eddiginél is
fokozottabban nőttek a nyakunkra,
most, . . . most kívánja tőlünk
Bécs hogy nemzeti hagyományai-
nkat megtagadjuk és ne csinál-
junk „gravaminális politikát”?

Itt kell rámutatnunk e „fel-
világosodott jozefinizmusra.” Jó-
zsef császár korának észrevétel
formában, „felvilágosodott” in-
tézmenyeiben nyilatkozó elnéme-
tesítendő tendenciájára, melyet
azonban hála a Gondviselésnek
legyőzött és kihevert a magyar
faj kiválósága és államalkotó
ereje,

Van még a már közölt in-
tervjúnak egy paszusa, melyet
igen sűrűn hangoztat, a „monar-
chikus és dinasztikus” érdekek,
melyeket mindannyiszor a nem-
zet kívánságai ellen rángat elő.
Ha a „jozefinizmus” azt bizonyít-
ja, hogy Ausztria nem tejtett,
ezek az „érdekek” azt mutatják,
hogy Ausztria nem is tanult.

Nem okult a multból, mely
azt bizonyítja, hogy a surlódások
a nemzet és a dinasztiaja közt
soha nem váltak a dinasztia
előnyére, s ellelejtí azt a sarka-
latos tételt, hogy a dinasztia
érdeke sohasem különbözhetik a
nemzet érdekétől, mert ha kü-
lömbözik, akkor az megszűnt a
dinasztia érdeke lenni. Dehát
ezt ők nem hajlandók elhinni, pe-
dig sokszor okulhattak volna már
néha keservesen is. Nincs már
messze az az idő, amikor ez az
összedrótózott, csakis fegyverrel
fenntartott Ausztria, Magyaror-
szágtól fogja várni fenmaradásá-
nak feltételeit, államalkotó népe-
sége és a hódítottak közötti
kedvezőtlenebb szám, kulturabeli
arányánál fogva, szemben a ma-
gyarországi viszonyokkal, hol a
magyarság domináló supremáciája
ma is, és a születési és művelő-
dési statisztika szerint, a jövőben
is minden kételyen felül áll!

Ezekből kitűnik, hogy Bécs
régí szokásához híven ismét jó
vásárt akart csapni. Nem ad-
nekünk csak két, — különben
is értéktelen tejet a Tiszáét és
Lukácsét, de követeli, hogy ha
már meg kell halni kedvenc

munkapártjának, hát ne nagyon
haljon meg, továbbá az ellenzék
álljon be mungónak, programját
pedig, — a nemzeti jogok vé-
delmét — akassa szegre és ne
politizáljon, de „kormányozzon,”
azaz szavazzon meg minden ez-
utáni bécsi követelést.

Igaz, hogy ezek ellenében
adná a demokratikus választójo-
got, de ezen az áron nekünk
még az sem kell, ha érte ma-
gyarságunkat kívánják, a nemzeti
jogaink védelmében utolsó par-
lamentáris fegyverünket kell ki-
adnunk a kezünkől, a monar-
chikus és dinasztikus érdekek
kedvéért. Mert a függetlenségi
párt nem tejtetheti, hogy a ma
momentan előtérbe lépett választó-
jogon kívül még nagy misszió
áll előtte, még igen sok mindent
vár tőle ez a megtépett ország
s nem adhatja oda Magyarorszá-
nak az ellenzék egész jövőjében
vetett hitét Bécs prédájára, egy
olyan dologért, amit ha most
nem az ő kezéből kapunk, meg-
hozza számunkra föltétlen az idők
kérlelhetlen és Bécs kegyétől nem
függő logikája.

De frivol is ezentelül a Bécs
kívánsága, mert a nemzet kép-
viselőit ígéretségére csábítja s
ezzel a választókerületek ellen is
intrikál. Mert a függetlenségi és
az utóbbi időben örvendtesen
ellenzékeskedő kerületek követ-
jei — világos, hogy ellenzéki
programmal jönnek a házba. Már
most milyen lelkiismerettel áll
az ily programmal választott, de
a házba bekerülve a „meddő
közjogi politikát” sutba dobó és
az alkotmányunk megvédésében
részt nem vevő képviselő a vá-
lasztókerülete elé, mely pedig őt
éppen ezzel a programmal küldte
a Házba!?

Ez már az Ezsau keze, ez
Tisza—Lukács erkölcs!

De hiszük, tudjuk, hogy az
egyesült ellenzék nagy multjához
és fényes jövőjéhez híven már
nem engedi magát beugratni
intrikus szomszédunk által és nem
engedi letériteni magát arról az
utról, melyet becsületesen meg-
kezdett, s melynek végében ju-
talmul a független, az erős és a
boldog Magyarország képe áll.

JARCSÓ cukrázda
Sátoraljaújhely Fő-utca 10 sz.

**Május hó 1-től kezd-
ve naponta friss
fagyalt, jeges-
káv és sütemény
különlegességek
kaphatók.**

Patak házat épít Meczner Gyulának.

Hirt adtunk már Sárospatak városnak arról a határozatáról, amelylyel kimondta, hogy Meczner Gyula ócska házának megrepedezett fala helyébe új falat épít.

Hogy mindenki megértse menyire helytelen ez a határozat, s milyen jogosulatlanul jut itt a város kárára anyagi előnyhöz a főispán, itt közöljük Dr. Kiss Sándor ügyvédnek a városhoz beadott felebbezését.

Kíváncsiak vagyunk, mit szól majd a vármegye a felebbezéshez? Azaz nem vagyunk kíváncsiak. Ugyis tudjuk előre: *helyben fogja hagyni a város határozatát.*

A felebbezés így szól:

Tekintetes Képviselőtestület! Sárospatak nagyközség képviselőtestületének 1913. április hó 18-án tartott ülésén hozott azon határozat ellen, hogy a község a Meczner Gyula tulajdonát képező, jelenleg a főszolgabírói hivatal által bérelt épület utcai részének helyreállítását a község költségén fogja eszközölni, felebbezéssel élek, kérve ennek Zempléni vármegye tekintetes törvényhatósági bizottságához való felterjesztését, ahol kérem:

méltóztassék a határozatot megsemmisíteni.

Felebbezésem indokai a következők:

Általános magánjogi szabály hogy csak olyan kárt köteles bárki is megérinteni, amelyet cselekvés, illetve mulasztás és a kárral okozati összefüggésnek kell lenni.

Jelen esetben olyan kárról, mely a nagyközség cselekvésének vagy mulasztásának lenne avagy lehetne következménye, szó sincs. Nevezetesen a r. kath. templomtól a hercegi uradalmi várkastély felé a főszolgabírói hivatal előtt elvonuló gyalogjárda elkészítése alkalmával a főszolgabírói hivatal, illetve a Meczner Gyula háza előtt lévő földréteg még el nem távolítottatott, az ott maradt földréteg abszolúte semmi eltolódást nem mutat, tehát a járda készítése semmi esetre sem okozhatta a jelzett ház falán látható repedéseket, hanem ezen repedések ép úgy, mint a ház más részein is lévőek, már régebbi keletűek, természetes következményei az annak idején felelte hitványan épített ház teljes elavulásának. Hogy ez úgy van, számtalan tanuval, különösen pedig szakértői szemlével kétségtelenül meg lehet állapítani.

Midőn tehát a képviselőtestület elé került az ügy, mindenképp el kellett volna megállapítani, hogy a járdakészítés okozta-e a falak megrepedését, tehát jogilag, kötelezhető-e arra, hogy a repedésekben jelentkezett kárt helyrehozza avagy a fenyegető kárt

megelőzze. E nélkül az amugy is rengeteg adóssággal küzdő község nyakába egyelőre még nem is látható terjedelmű kötelezettséget vállalnia legalább is megfontolatlanság. Azért mondhatom, hogy egyelőre nem is látható, mert a rozoga, a használatlótól való eltámasra már régen megérett viskö egy falának megbolygatása csaknem teljes bizonyossággal a többi fal összeomlását s így azoknak helyrehozatalát is maga után vonná, ilyen önkéntes épületjavításokra pedig a községnek csakugyan nincs pénze.

Tekintettel arra, hogy az ügy elbírálása esetleg szakértői szemle tartását és tanúk kihallgatását fogja igényelni, itt is és már most is tiltakozom az ellen, hogy az előjáróság a mai állapotban változtatást eszközöljön. Sőt tekintettel arra, hogy Meczner Gyulának — igénye fenntartása s illetve bejelentése esetén — a törvény rendes útjára való utasítása mindenekelőtt az ok és okozat között való összefüggés megállapítását fogja szükségessé tenni, ez pedig csak a mai állapotban képzelhető el jog- és észszerűen, ez irányban egyidejűleg külön beadványaim is fordulok a képviselőtestülethez. Mindezt csupán azért, hogy az esetleg a község jawa ellen cselekvők felelőssége annak idején megállapítható legyen.

E helyütt csupán az a lényeges, hogy a községnek ajándékozásra való pénze nincs, már pedig a kötelezettség fennforgásának megállapítása nélkül a fizetés tényiege ajándékozás jellegével bír.

Tisztelettel

Dr. Kiss Sándor s. k.

Hivatalos telefon és hivatalos rövidlátás.

Nemrégiben megírtuk, hogy a postaigazgatóság a városi orvosok, a rendőrkapitány, a gazdasági felügyelő és a gyepmester telefonját nem volt hajlandó hivatalos távbeszélőnek minősíteni és megtagadta az 50 százalékos árkedvezményt, amely a hivatalos telefonberendezéseket megilleti. Megtagadta pedig azon a címen, hogy az említett távbeszélőkészülékek magánlakásokban vannak elhelyezve, s ezért nem tekinthetők hivatalos jellegűek.

Kifejtettük annak idején, hogy a fentebb említett hatóságok hivatalos telefonja éppen a közérdekre való tekintettel nem lehet másutt berendezve, mint a hivatalos használatra jogosultak magánlakásán. A hatósági orvos például hivatasági kifizetőleg nem tartózkodhatik állandóan a városházán, ahol különben hivatalos helyiség sem áll rendelkezésére. Hol legyen tehát a hivatalos telefonja? A rendőrkapitány sem tartózkodhatik éjjel nappal a rendőrség épületében; a közérdek

kívánja, hogy a privát lakásán is legyen hivatalos telefonja. Ugyanez áll a gazdasági felügyelőre nézve is, aki szolgálatának tulnyomó részét a városházán kívül végzi. A gyepmesterre vonatkozólag pedig pláne komikus kívánság, hogy a városházán rendezzenek be neki hivatalos helyiséget, ahol a kutyásokkal irtogassa. A gyepmester hivatalos funkcióját a magánlakásán végzi, s egészen természetes, hogy a hivatalos telefonja is ott állítandó fel.

Ugy tudjuk, hogy a város a postaigazgatóság erre vonatkozó határozatát megfelellezte, a kérdés azonban mindmáig eldöntetlen.

Egyelőre olyképen nyert megoldást a kérdés, hogy például az orvosok felelősségben viselik a telefonhasználat költségeit s a város szintén felelősségben járul hozzá a telefondíj fizetéséhez.

Most azonban a postaigazgatóság nak eszébe jutott, hogy a tűzoltóparancsnok telefonját se tekinthe hivatalos távbeszélőnek, és arról értesítette a várost, hogy erre nézve sem adja meg továbbra az árkedvezményt, hanem a magánlakásokra vonatkozó teljes díjszabást emeli rávnyre.

A tűzoltóparancsnokságnak eddig ugyanis két telefonkészülék állt a rendelkezésére. Az egyik a tűzoltótoronyban, a legénység számára volt berendezve, mint főalkomás, a másik pedig, mint melléalkomás, a parancsnok lakásába volt bevezetve.

Most már a postaigazgatóság mind a kettőt magántelefonnak akarta minősíteni, minthogy összeköttetésben állnak egymással.

A városi tanács pedig úgy segített a dolgon, hogy a parancsnok lakásán levő melléalkomást le akarja szereltetni, amely esetben a legénység számára berendezett telefont a postaigazgatóság is hajlandó hivatalos telefonnak tekinteni és megfelelő árkedvezményben részesíteni.

Hát ez a dolog semmiképpen sincs rendjén. A telefon hivatalos jellege nem attól függ, hogy hova van bevezetve, hivatalos helyiségbe vagy magánlakásba, hanem attól, hogy mire használják azt a telefont. A tűzoltóparancsnok bizonyára nem privátbeszélgetések passzióját űzi a telefonján, sőt írásban is hajlandó kijelenteni, hogy csak hivatalosan használja a telefont s feljogosítja a központot, hogy minden más esetben kapesója ki az összeköttetés.

A postaigazgatóság részéről mindenesetre nagyon kiesinyes gondolkodásra vall az a felfogás, hogy a telefon hivatalos jellegének megállapításánál csak a bevezetés helyét nézi s nem azt, hogy milyen célt szolgál az a telefon.

Ha valahol, úgy éppen a tűzoltóparancsnok lakásán szükséges a hivatalos telefon, mert itt végzetes fontosságú az a pár perc késedelem, amig a legénységi szobából átszaladnak a parancsnok lakására, hogy a tüzesetről értesítsék.

Es a város részéről is kiesinyes rövidlátás, hogy költségkímélés szempontjából inkább leszereltetik ezt a telefonkészüléket, amelynek nélkülözhetetlen volta a napnál is világosabb. Hiszen a városnak módjában állott volna a miniszterig felebbezni a postaigazgatóság határozatát. Miért nem tette?

Ugyis hiányos, gyenge a tűzoltóságnak szervezete. Isten csodája, meg a parancsnok érdeme, hogy mégis hivatala magaslatán tud állani. Vegyék most el a parancsnok telefonját, akkor aztán csakugyan nem lesz képes a tűzoltóság kellő időben megjelenni a tüzesetek színhelyén.

Akkor a hivatalos rövidlátás dicsőségére porig éghet egész Ujhely városa...



Vizsgálat a városházán. Buza Barna bejelentése.

A városházán szigorúan folyik a vizsgálat. Az eredmény biztos: *Farkas Andor* a főispán felügyezési s hivatalvesztésre ítéli (ha ugyan főispán marad addig Meczner Gyula aniban tanácskodnak.) Ehhez az ítélülethez most keresik az indokokat. Érdekes, hogy még a külsőségek is mindig egyformák, mikor így embervadászatra megy a főispán ur, 1907-ben *Szekely Elek*et akarta kivégezni; lehozatta *Pestrol György* Henrik miniszteri főszámtanácsost. Most *Farkas Andor* akarja kivégezni: lehozatta *Pestrol György* Henrik miniszteri főszámtanácsost. A főszámtanácsos ur ismét szorgalmasan dolgozik, mint 1907-ben. Az eredményt majd meglátjuk.

A vizsgálatnak különben legérdekesebb mozzanata az a bejelentés amit Buza Barna intézett a főispánhoz. Ezt egész terjedelmében itt közöljük:

A helyi lapokból értesültem, hogy Méltóságod a sátoraljai helyi városházán vizsgálatot tart és minden visszaélést felderíteni igyekszik, amit a város polgárai, mint Méltóságod jóindulatú érdeklődésének s boldogításra való önzetlen törekvésének egyik ékesen szóló bizonyítékát csak a legnagyobb köszönettel és hálával fogadhatnak. Kötelességemnek tartom, hogy ebből az alkalomból felhívjam méltóságod kegyes figyelmét egy súlyos szabálytalanságra, amely ugyan már régebben követtetett el, de még ma sincs felderítve, s amelynek felderítése,

„Juori“ levélpapír, 50 levélpapír és 50 boríték

I KORONA

Landesmann Miksa és Társa könyv- és papirkereskedésében.

ugy a város anyagi érdekeinek, mint a köztisztességnek szempontjából rendkívül kívánatos, mert az adatok arra engednek következtetni, illetve azt a gyanút ébresztik, hogy a város egy súlyos visszaélés által jelentékeny összeggel megkárosított. Az eset a következő:

1904. évben Sátoraljaújhely város polgármestere 9766,904 sz. alatt felterjesztést intézett a földmívelési miniszterhez, amelyben előadván, hogy a városban sok magánépítkezés folyik, és így a város közönségének nagy mennyiségű épülőfára van szüksége, s előadván azt is, hogy a város erdejének van egy, hivatalosan A. üzemosztály 3 a osztág jelzéssel megjelölt területe, amelyen csupa 84 éves és épülőfának nyilván alkalmas szál tölgyfák vannak, amely részlet azonban az üzemterv szerint csak 1911 évben kerülne kivágás alá, azt kérte engedje meg a miniszter, hogy ez a részlet a városi közönség épületfeszükségletének ellátására soronkívül mar 1904 ik évben kitermeltessék. Ezt a kérvényt tárgyalta a vármegyei közigazgatási bizottság erdeszeti albizottsága Meczner Gyula ur elnökielte alatt s pártolójag terjesztette fel a földmívelési miniszter urhoz. A felterjesztés, száma 1587,904. A földmívelési miniszter ur ennek alapján 17472,904 számú alatt a soronkivültermelésre az engedélyt meg is adta s erről Meczner Gyula erdeszeti albizottsági elnök ur leiratban értesítette a város polgármesterét.

Ez az itt előadott tényállás az illető hivataloktól a megjelölt ügyszámokra való hivatkozással beszerezhető ügyiratokból ketszegtelenül megállapítható.

Mondják, hogy az illető területről a fa tényleg 1904 év folyamán tényleg ki is vagatott. Erről különben helyszíni szemle, vagy az állami erdőhivatal megkérdezése után könnyen meg lehet győződni. Az azonban teljesen kétségtelen, hogy sem a kivagott fa, sem az annak értékesítéséből esetleg befojt pénz sem a város 1904 zarszamadásban sem sehol másutt elszámolva nem lett. Arról az 1904 évi zarszamadás megtekintése által meggyőződést lehet szerezni. Ez mar magában is a legsúlyosabb hivatali szabálytalanság, de miután a fa ára a város pénztárába ezek után be nem folyt, sem arról, hogy a fa a város céljaira felhasználott volna, s hogy abból hova és mennyi fordított, jelentés sem tétetett, kétségtelenül alapos lehet a gyanu arra, hogy az a fa illetve annak értéke a várostól jogtalanul elvonatott.

Minden esetre feltétlenül szükségesnek tartom a tényállás kiderítése végett a legszigorubb vizsgálatot. Ezt a vizsgálatot én már évek óta sürgetem azonban eddig teljesen eredménytelenül. De meg vagyok győződve, hogy az igazság kiderítése iránti kérellemmel a legjobb helyre fordulok akkor, mikor Méltóságodat kérem, hogy kegyeskedjék ebben a homályos ügyben a tiszta és valódi

tényállást ismert erélyével és pártatlan igazságszeretetével felderíteni, s ha vannak bűnösök, azok megbüntetése iránt intézkedni, s velük a városnak esetleg okozott kárt is megtéríteni.

Az erdő kezelésnél alkalmazott egyének, városgazda, erdőkerülők, favágók stb., valamint a város vagyonkezeléséért felelős akkori tisztviselők, polgármester, számvérvő, gazdasági tanácsos kihallgatása és feleletre vonása után igen könnyen meg lehet állapítani, hogy hova tüntek el ezek a szálfák. A városi vagyon akkori kezelői tartoznak pontosan számat adni arról, hogy mennyi fát termeltek ki, s mire fordították azt a fát, ha a város szükségletére használták fel, mennyit és hova tettek belőle, ha eladták, hova tették az árát, ha számat adni nem tudnak, a fegyelmi felelősségen felül a városnak a fa értéke erejéig még ma is vagyonilag felelősek.

Teljes erkölcsi lehetetlenségnek tartom, hogy ilyen kérdés továbbra is felderítetlenül maradjon. Feltétlenül szükséges az ügy alapos megvizsgálása. Ha nincs visszaélés, ha minderről rendben elszámolnak, akkor legalább megnyugszik s napirendre tér a dolog felett a város közönsége. Ha pedig történt visszaélés akkor a bűnösök, Méltóságod minden visszaélést szigorúan orosztó kezének segítségével elveszik méltó büntetésüket, s a város is hozzájut a neki okozott kár megtérítéséhez.

Méltóságod mindig a jó apa szeretetteljes gondoskodásával ügyeit Sátoraljaújhely városának anyagi érdekeire. Most is közmegegyeződés szerint csak ez a jóindulatú és onzetlen gondoskodás vezet, mikor erélyes vizsgálat után rendbe akarja hozni, a felbujarozott visszaélésektől megtisztítani a város háztartását. Bizom benne, hogy legerélyesebben fog hozzá látni, ennek az ügynek a felderítéséhez is ahol szinte kézzel fogható a városnak sok ezrekre menő összeggel való megkárosítása, s ahol szigorú vizsgálat által szeretett megyei szék városának nemcsak erkölcsi, de jelentékeny vagyoni hasznót is szerezhet.

Ebben a bizalomban vagyok a méltóságos Főispán Úrnak,

alázatos szolgálója:
Baza Barna s. k.

Nem ruha teszi az embert, Járhat bármily rongyosan, mert fődolog a

Bersonszapok

Délicé járhat attól kapok.



Bersonszapok Budapest

A függetlenségi kör új helyisége.

A függetlenségi kör május elsején új helyiségbe költözött. Az új helyiség a Wekerle-téren, a Vörös ökör épületben van. Egy tágas, hatalmas nagy teremből s két szobából áll. Különösen kellemes azonban a kör nyári helyisége a Vörös ökör telkén lévő színházkertben. A színházkertnek mintegy negyedrészét foglalja el a kör. Most állítják a kuglizót. Holnap, vasárnap, már itt gyülekeznek a kör tagjai. A kör az új helyiségben is a saját borát árulja. Megnyitással holnap, vasárnap az elnökség egy kis borkóstolót rendez s arra ezen az uton is meghívja a kör tagjait.

HIREK.

A Felsőmagyarországi Hírlap helybeli előfizetőit kéri, hogy a május 1-én történt lakásváltozásokat a ki-dőhivatalban bejelenteni sziveskedjenek, nehogy a lap széküldésében fennakadás történjék.

— **Uj doktor.** A budapesti tudományegyetemen ma avották jogtudóra Zimmer Ferencet, Zimmer Adót új helyi kereskedő fiát.

— **Katonai előléptetések.** A májusi előléptetések során két új helyi honvédhadnagy, Szóráth Pál és Helez Kálmán főhadnagy lépett elő. Daneik Leo kassai honvédelmezés ezredessé, Arnóthályv Afrod pedig a békésgyalai ezredesi alezredessé lépett elő.

— **A munkások ünnepe.** A sátoraljaújhelyi szocialdemokrata párt az idén is megünnepelte május elsejét. Délután fel öt órakor a Vadászúrt kerthelyiségében gyűlést tartottak, amelyen mintegy százan vettek részt.

— **Labdarugó mérkőzés.** F. hó 4 én a Sátoraljaújhelyi Atletikai Club első csapata a Kassai Kereskedők Köre jó hírű csapatával bajnokibajnoki labdarugó mérkőzést rendez. A mérkőzés szépnek ígérkezik, mert a SAC. csapata erős javulásként indult és a rendszeres tréning a csapat összetartását nagyon kifejlesztette. A mérkőzés d. u. fel 4 órakor kezdődik.

— **A pénzügyigazgatóság hivatalos órai május elsejéről** kezdődőleg reggel 7 órától déli 1 óráig tartanak. A pénztári órak azonban nem szünetelnek változást, s továbbra is 8 órától 12 óráig tartanak.

— **Dr. Garai Armin ügyvédi irodáját** Kazinczy-u. 36. sz. házba a törvénytudományi kórtárai szobába helyezte át.

— **Uj gabonacég.** Balla Vi mes, a Pesti Hírlap gabonatorzsdei munkatársa és Samek Samu, mindkettő elismert szaktekintély a gabonakereskedelemben terén, Balla Vilmos és Samek bejegyzett cég alatt (V. Vécsey-u. 3.) Budapesten bizományi üzletet nyitott.

— **A városi mozgószínházban** vasárnap közkívánatra ismét a Satan vagy az ember tragédiája kerül vászonra. A hatalmas mű az egész előadást betölti, hét képből áll s az embert vonultatja fel szemünk előtt a világ kezdetétől a jelen korig olyan káprázatos képekben, mely végre végig lebilincseli a nézőt. A mozgószínház igazgatósága nagy súlyt helyez az előadások művészi és irodalmi színvonalára s azért a Nordisk Film társasággal kötött szerződést, mely már az első hetekben fogja a monopoli film slágereket állítani. Hasonlóképpen szerződést kötött a Projektograph vállalattal, mely a budapesti Apolló, Om-

nia és Tivoli műsorát fogja a többi vidéki várost megelőzőleg az itteni mozgó részére küldeni. Szerdán este egy remek Wordick film újdonság a Szenvedély rabja kerül műsorra, mely egy grófnő s szerelmét írja le. E darab csak április végén jelent meg a vidéki színpadon még nem játszották.

— **A MAV. figyelmébe.** Több oldalról vesszük a panaszt, hogy a Töketeres—Gálszék—Varrannói vicinálisra Újhelyben csak a nagy állomáson adnak ki jegyet. A kis állomáson nem lehet jegyet váltani erre a vonatra, Tisztviselő-jegyek, kedvezményes jegy pedig egyáltalán nem kaphatók a vicinálisra. Ez az indokolatlan intézkedés az utazóközönségre igen kellemetlen, és nagyon is jogos az a kívánság, hogy a máv. minél előbb megszüntesse ezt az abuzust. A közönség érdekében kérjük, hogy a kis állomáson is adjanak jegyet a töketeresbe vonatra és a kedvezményes jegyek érvényét erre a vonatra is terjeszték ki.

— **Az Erdekes Újság sikere** Most jelent meg Az Erdekes Újság hatodik száma s mint az e 652 számokat, a közönség ezt is páratlan érdeklődéssel kapta meg. A Pesti Hírlap e fiatal testvérállakozása képeinek szépségével, gazdaságával és aktualitásával az első pillanattól kezdve meghódította a közönséget. Jött, látták és győzött. A hatodik számban ismét próbáját állta az Erdekes Újság az újságírói függetlenségének, mert benne képekben mindaz az érdekes esemény, amely az országban s az egész világban egy hét alatt történt. Szenczács számban mennek képei az áprilisi hóviharról, amelynek érdekeségeit és szomorú pusztításait számtalan felvételen mutatja be. Megtalálható benne a hét történetének minden aktuális eseménye, kimagaslóbb embere, gyönyörű címlapján pedig a legnépszerűbb magyar író Molnár Ferenc, a jubiléus „Testőr” írójának arcképét közli. Rendes melléklete A Gyermekek Erdekes Újsága az ifjúságnak jópajtása lett. Az Aszszonyok Erdekes Újsága pedig az asszonyok divat tanácsadójá s szórakoztató olvasmányá. Ezér nagyon érthető, hogy a közönség Budapesten és vidéken alig várják. Az Erdekes Újság megjelenését. Nem is képes újságnak egyhamar olyan gyors, határozott és nagyarányú sikere mint az Erdekes Újságnak.



Aki mindennap következetesen használja az Odolt, az mai ismereteink szerint az elképzelhető legjobb száj- és fogápolást gyakorolja.

Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k.

Szerkesztésért felelős:
A SZERKESZTŐSÉG.

Kiadótulajdonos:
LANDESMANN MIKSA

Tiszta nyersanyagok! Tiszta gyárak!

A SCHICHT »SZARVAS« MOSÓSZAPPAN a legjobb, gondosan megválogatott és tisztított nyersanyagokból készül. Nemcsak hogy minden készülék, karán és gép, hanem a gyári helyiségek is a lehető legtisztábban vannak tartva, hogy igazán esakis teljes tiszta szappan kerüljön ki a gyárból. A SCHICHT-»SZARVAS« MOSÓSZAPPAN tisztasága és utol nem ért jó minősége évtizedek tapasztalatainak eredménye

A ruha beáztatásához legjobb az „Asszonydicséret” mosó kivonat.



Tiszta szappan! Tiszta ruha!

A ruhát csak úgy lehet kifogástalan fehérre mosni, anélkül, hogy az megrongálódjék, ha teljesen tiszta, hámisítatlan szappant használunk. Mi 25 000 Koronával szavatolunk azért, hogy a SZARVAS védjegyű SCHICHT-SZAPPAN teljesen tiszta és mentes minden káros alkatrésztől. Az újabb időknek minden vívmányát és a tudomány és a technika terén jelentkező találmányt felhasználunk arra, hogy a SCHICHT-»SZARVAS«-MOSÓSZAPPAN gyártását a legolcsóbbá tegyük. Tökéletesítésén folyton dolgozunk.

A ruha beáztatásához legjobb az „Asszonydicséret” mosó kivonat.

Kohogés

rekedtség, hurut, elnyálkásodás
fojtóköhögés és kúrhurut ellen
millió ember
használja a

Kaiser-féle
mell-karamellákat.

6100 közj. hitelesített orvosi
és magánbizonyítvány
kezeskedik a biztos
sikerért.

Nagyon jóízű bombon.

1 csomag á 20 és 40 f. 1 doboz á 60 f.

Kaphatók: Widder Gyula gyógyszer-
szertár és Hrabeczy Kálmán dro-
gériájában Sátoraljaujhely.

Jó forgalmu üzlet csala-
ládi okok miatt eladó,
bővebben a kiadóhiva-
talban tudható meg.

Egy okos fej
minden alkalommal

Dr. OETKER-féle
vanilin-cukrot á 12 fillér

használ a drága vaniliacső
helyett.

Ez a legjobb liszter tészta-
kaó és tea, csokoládé és kré-
mek, kuglupf, mártások, tej-
szin, puding és torták részére

Finom vagy porcukorral ke-
verve mindennemű tészta
behintésére páratlan és rend-
kívül kiadós, így kuglupf
fánk, császármorzsa stb.

1 csomag á 12 f. pótol 2-3
csövet.

Mindennütt kapható millió recepttel
Tészta sütéséhez csak a VA-
LÓDI Dr. Oetker sütőpor 12
filléres használható.

VILLANYERŐRE

BERENDEZETT

könyvnyomdájában

mindentéle nyom-

tatványokat készít

Landesmann Miksa és Társa

Sátoraljaujhely.

Telefonszám 10.

2031—1913. végreh.

Arverési hirdetmény.

Aulirott bírósági végrehajtó az 1881 évi LX. t.-c. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a kelmeci kir. járásbírósnak 1912 évi Sp. I. 4654 számú végzése következtében dr. Sajó Elek ügyvéd által képviselt Rozenbium Salamon javára 540 kor. s jár. erejéig 1912 évi szept. hó 27-én fogantatott kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 628 kor. becsült következő ingóságok, u. m.: 1 drb. telen és juhok stb. nyilvános árverésen eladhatók.

Mely árverésnek a királyhelmei kir. járásbírósnak 1912. évi V. 5111 számú végzése folytán 54 kor. határékos tőkekövetés, ennek 1912 évi augusztus hó 31 napjától járó 5 százalékos kamatai és eddig összesen 175 kor. 35 fill. bíróilag már megállapított költségek erejéig, Kistárkány községhez tartozó „Csénye” tanyán leendő megtartására 1913 évi május hó 7-ik napjának d. u. 4 órája határidőből kifizeték és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX. t.-c. 107 §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron aul is e fognak adatni.

Amennyiben az eláverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881 évi LX. t.-c. 120 § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Királyhelmei 1913 ápr. 20.

Udvarhelyi kir. bír. vhajtó.

A Rákóczi-ut és Meczner

Gyula-utca sarkán épült

názamban több modern

üziethelyiség kiadó

1913. május 1-re.

Kávéháznak, vendéglő-
nek is alkalmasak.

Dr. Rudali Izraél
ügyvéd

Sátoraljaujhely, Kazinczy u 36 sz.

IDEÁLIS SZÉP LESZ

minden hölgy, ki a világ-
hírű FÖLDES-féle

MARGIT-CRÉMET
SZAPPANT

használja. A világ minden tájáról érkező nyilatkozatok bizonyítják ezt, amelyek a legösszintebb hálalati visszhangznak és a rajongás hangján szólnak a Margit-creme semminemű káros anyagot nem tartalmaz (sem ólomot, sem higanyt), összeállítására a modern kozmetika legteketeitesebb vívmánya. Az arc nemcsak selyempuha, hanem hőre is tiszta lesz, akik a Margit-cremet használják, arcuk szépséget teljes életükben megörökít. Margit-creme 1 és 2 koronás tegeyekben az egész világon kapható. Margit-szappan 70 fill. Margit powder 120 kor (fehér, rozsa vagy sárga színben) 6 koronás rendelkezést beámentve kuld.

FÖLDES KELEMEN gyógyszer-tára Árad

Raktár az összes bel- és külföldi
gyógyszer különlegességeiben

FÖRÁKTÁR: Sátoraljaujhelyen Kin-
csessy Peter, Hrabeczy Kálmán drog-
Widder Gyula, Homonnai: Fabian
Arnold, Nagymihályon: Tolvay Imre,
Sárospatakon: Horváth Matyas.

Császárfürdő

Budapest. Nyári és téli
gyógyhely a magyar irlalmás rend tulaj-
dona. Elsőrangú kenes hévívíz radioaktív
gyógyforrásal: modern berendezésű gőz-
fürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapbor-
gatások, u-zodák külön hőügyek és urak
részére, Török-, kő- és márványfürdők,
hőleg-, szénsavas- és villamos-vízfür-
dők. A fürdők kitűnő eredménnyel
használatnak főleg csúszos bántalmak-
nál és idegbajok ellen. Ivó-kúra a lég-
zőszervek hurutos eseteiben s altesti
pangásoknál. 200 kényelmes lakószoba.
Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy-
és zenédij nines. Prospektust ingyen
és beámentve kuld

Az igazgatóság.

Kiadó

azonnal egy 3 nagy, tágas szo-
bából álló lakás (egy utcai, 2
udvari szoba) a Vörös Ökörben
Értekezni lehet lapunk kiadóhiva-
talában.

Kerekes Szilárd tarczali lakos
tulajdonát képező Királyhel-
mezen a Fő-utcán 10 szoba-
ból álló lakóháza szabad kéz-
ből eladó. A venni szándéko-
zók a tulajdonossal Tarczalon
értekezhetnek.

Butor.

Ebedlő és hálószoba
(világos, szilfa, teljesen
új) továbbá konyhabu-
tor berendezéssel. Lám-
pák, képek, függönyök,
terítők, edények s. a. t.
lakáshiány végett eladó
Bővebbet a fűrészgár-
telepi irodában Tolcsván

Eljegyzési kár-
tyákat, lako-
dalmi és bál

meghívókat

izlésesen készít

Landesmann Miksa és Társa

könyvnyomdája

Sátoraljaujhely.



No lám... Ez a valódi
Jacobi antinicotin

A peronospora, valamint a gyümölcsfákon, burgonyaföldeken és egyéb növényeken elősködők ellen

nagy sikerrel védekezhetünk

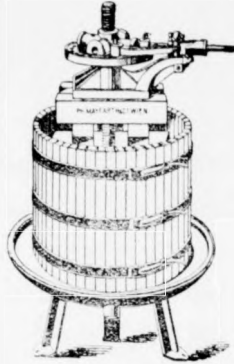
a **MAYFART-féle** önműködő **SYPHONIA** permetezővel

Bor- és gyümölcs-sajtók,
„Herkules“

Hydraulikus sajtók,
szőlő- s gyümölcsörlek
teljes mustberendezé-
sek stb. gyártása,



továbbá kap-
hatók a leg-
jobb kivételű
gazdasági
gépek és
eszközök.



MAYFART PH. ÉS TÁRSA

gazdasági gépek gyáraiban.

WIEN, II. Taborstrasse 71. szám.

Frankfurt a M. m. Berlin Páris.
A 014. sz. börtartalmu képes árjegyzéket ingyen és bérmentve
küldjük. Képviselek kerestetnek.

LANDESMANN SAMUEL

szígyártó és nyerges Sátoraljaujhely, Rákóczy-utca 6. szám
Készít és vállal mindentféle e szakmába vágó munkát, javításo-
kat elfogad. — Különlegességek: ostorok, izaszító stb. raktár.



Cs. és kir. Szabad. Keleti-féle

sérvkötők

pneumatikus gumi pelottával
a legelőtelescbek

Haskötők hőlygek és urak ré-
szére minden altesti
betegség és lógó has ellen.

Gummi görcsér harisnyák.

Mulabakat és műkezeket
amputáltak részére.

Testgyenesítő járó és támgé-
peket.

Mű- és támasztó FÜZÖKET.

Egyenestartókat ferdén nőtök
részére valam.

Betegápoláshoz tartozó ösz-
szes csikkekkel

a technika legmodernébb elvei szerint, a legutányo-
sabb gyári árak mellett.

KELETI J. cs. és k. szabad. sérv-
kötők és testgyene-
sítő gépek gyára.

BUDAPEST, IV., Koronaherceg-utca 17. vid.
Legújabb háromzernél több ábrával ellátott
képes árjegyzék INGYEN és BÉRMENTVE.

Alapitva 1878. Telefon 13-76.

1878 óta! Mindenütt bevált híres, közkedvelt minden
létező házi szert felülmul.

A valódi centifolia-kenőcs

(ezelőtt ugyi evezett csodakénőcs)

EREJE ÉS HATASA:



Megakadályoz s megszüntet vérmér-
gozást. Operációkat tesz feleslegessé.
Használ szoptatós nőknél, tejmeg-
indítá nál s emelő megkeményedés
ellen Orbán s bármennyű elavult
bármennyű, sötét és feltört lü-
báknál, sokéknél, dagadt láboknál
csontszunál is, kard-, szurt-, löte-,
vágott-, zuzott sokéknél, plögen tes-
tek eltávolítására mint: üveg-, szálka-, por-, serét-,
tüske stb. mindentféle daganatnál, fekélynél, kímé-
lésnél, karbunkulónál, képződéseknél, épp így
ráknál, továbbá főrgőnél vagy rothadá-nál, monds
fűtött feltört láboknál, bármely égési sebnél, elfa-
gyott testrészeknél hosszú betegségéknél el-
forduló tüdőgyekeknel, nyakdaganatoknál, vérkeringéseknél, fulfolyásnál vala-
mint kipállás ellen gyermekeknel stb. kiváló és biztos gyógyhatása.

Két dobozról kisebb rendelés nem lesz szállítva. Székéldés utánvétel
vagy a pénz előzetes beküldése ellenében. Két tégely ára K 3.00. Na
gyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény.

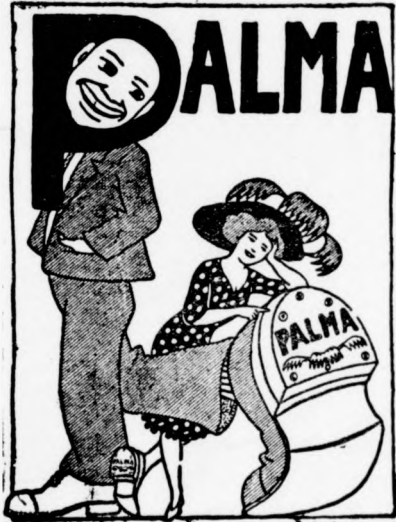
Budapesten kapható: **Török József** gyógyszerüzárán s a legúbb
gyógytárban. Nagyban kapható **Thalmayer és Seitz**, **Kochmeister utó-
dai** és **Radanovits Testvérek** drogériákban Budapesten. — Ahol nincs
terakat, ott rendeljünk.

THIERRY A. Orangyai gyógyszerárából **FREGRA DA**
(Rohitsch-Sauerbrunn mellett.)



Allein achter Balsam
aus der Kabinett-Apothek in
A. Thierry in Prograde
bei Sauerbrunn.

Mindenütt ismert
egyedül valódi
balsam 12.2 vagy
6.1 vagy 1 családi
uti üveg K 5.00



székéldés
telvértetnek
e lap
kiadóhivatalában.



SALGÓTARJANI

Kőszénbánya Részvénytársulat
széntermékei (szobafűtésre és ipari célokra)

NEUMAN JENŐ cégnél

Sátoraljaujhely

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és
durva szemű ketszer mosott kovács szén és kokszt
valamint porosz briket kapható.

Superfosfát-műtrágya

Káli só

PFEIFFER SÁNDOR építész

építőmester.
Sátoraljaujhely. Jroda és telep: Árpád-utca 19. (Saját ház.)

Elvállal mindennemű épületek tervezését és felépi-
tését, építkezések művezetését és leszámolását, **tűzbiztos**
gipsz és vasbeton menyezetek készítését minden néven
nevezendő **vasbeton szerkezetek statikai számítását**
és azok kivitelét, cement, granátó-terrazó, keramit,
aszbeszt, aszfalt stb. burkolatok készítését.

Állandó raktár: román és portland cement homlokzat
kőpor, aszfalt szigetelő lemez és kátrány termékekben.

Az Andrássy-utcai 40. sz.
ház szabad kézből

ELADÓ.

Értekezni lehet a tulajdono-
sokkal. A kert felső, vagyis
Heckskére nyíló része „Sza-
badság-tér 17. sz. a. van ösz-
szeírva.

A SZEMERE UTCÁBAN

(Csörgői uton) több
háztelek előnyös fi-
zetési feltételek mel-
lett **ELADÓ**. Ertekez-
ni lehet **Perstein Jó-
zseffel Rákóczi-u. 76.**

INGYEN ráfizetés nélkül becsereél öreg használt gram-
fonlemezeket ujakra **WAGNER „HANGSZERKIRÁLY“**
Budapest, József-körút 15.
Árjegyzék ingyen. Cimre ügyeljen.

ÉRTESÍTÉS.

A mélyen tisztelt vásárló közönség b. tudomására hozom, hogy Sátoraljauhelyben, a Kellner-féle házban levő

divat, vászon és kelengye üzletemet

ugyanabba az épületbe a volt Szegő-féle helyiségbe **HELYEZTEM ÁT.**

Megnagyobbított áruházamban **a legújabb áruk már megérkeztek** és van szerencsém annak megtekintésére **a tisztelt hölgyközönséget meghívni.**

Dusan felszerelt raktáramban kaphatók: **a legújabb női costüm és ruhakelmék, blous és ruha selymek, továbbá kész női és férfi fehérneműek, teljes menyasszonyi kelengyék, szőnyegek, függönyök, linoleum, ruhadiszek és rövidárúk. Kötött áruk nagy választékban.**

Amidőn új vállalkozásomhoz a t. közönség b. pártfogását kérem, egyben biztosítom olcsó szolid árainról és előzékeny kiszolgálásaimról.

Kiváló tisztelettel:

Klein Kálmán.

SZŐLŐBIRTOKOSOK

különös figyelmébe!

HA Forhinnal permetez

Rézkénporral poroz és

Bagollal öli a szőlőmolyt:



I - SZÖR
kevesebb
a gond,
II - SZÖR
kevesebb
a munka,
III - SZÖR
kevesebb
a munkabért!

mert a **Forhin** a sokszorta megjavított bordói keverék és számtalan köszönő- és elismerő-levél tanúsága szerint mindenütt a legnagyobb melegevéssel használják.

Forhin

-nak nincs üledékel vízbe dobva azonnal oldódik és biztosan pusztítja a peronoszporát - egy kész anyag, főalkatrésze rézgálic, lapadóképessége oly nagy, hogy bármely harmatnál permetezhet vele; használata órási munka- és pénzmegtakarítást jelent, mert az anyag teljesen kész!

Gyümölcskertészek

használnak saját érdekükben. Californiai lét, a gyümölcsrovarok elleni védekezésre rovarenyvet minden kártékony rovar elfogására, rovarfogó övet az összes kártékony rovar elfogására, Laurinát a rovarok elleni téli védekezésre, Lauril Karbolincumot a rovarok elleni téli védekezésre, Lauril oltóviaszt az oltványok nemesítésére, Ichneumint a zsenge virágok permetezésére, Nicotin Quassiakivonatot falkokák permetezésére, Topomort mezei egerek pusztítására, Fempilt rovarok és csirizsek elfogására. Tessék mindezen cikkekről kimerítő leírást és használati utasítást kérni, melyet ingyen és betmetve küld az ö. szes érdeklődőknek a

FORHIN szőlőpermetezési anyaggyár
BUDAPEST, VI., VÁCI-UT 93 v,

valamint képviselője: Führer Miksa és fia Olaszliszka.



Kastrup és Swetlik Fahrradfabrik Eger Böhmen.

Nyomatott Landesmann Miksa és Társa könyvnyomdájában Sátoraljauhely.

Egy szőlőbirtokos se mulassza el összes **permetezőgépeit**

„TEMPUS“ permeszóróval felszerelni!

KÉTSZERES MUNKAKÉSSÉG! ARA K 18.

Ismertető füzetet küld, rendelést elfogad a „BORÁSZATI LAPOK“ szerkesztősége Budapest, IX. ker. Üllői-ut 25.

A KASSAI IPARMŰVÉSZETI
KIALLITÁSON NAGY ARANY
ÉREMMEL KITŰNTETVE.

A KASSAI BUTORKESZÍTŐ IPAROSOK
ARUCSARNOK SZÖVETKEZETE.

Mint az Országos Központi
Hitelszövetkezet tagja. ::

KASSA, FŐ-UTCZA
10. SZAM I. EMELET.

Állandó butorkiallítás!

Marx Email
padlófénymáz

tartósságánál gyorsan
száradó képességénél
fogva utóérhetetlen
kiváló minőségű pad-
lökence.

Egyedüli raktár
Sátoraljauhelyben

líj. Klein Jakabnál

Apponyi u. 32. sz. házamat
amilyen előnyös kölcsőu van

e l a d ó.

Bővebbet ugyanott.